

KOMISJON

KOMISJONI OTSUS,

16. aprill 2009,

dumpinguvastase menetluse lõpetamise kohta Hiina Rahvabariigist, Korea Vabariigist ja Taiwanist pärineva roostevabast terasest külmaltsitud lehtmaterjali impordi suhtes

(2009/327/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrust (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed⁽¹⁾ (edaspidi „algmäärus“), eriti selle artiklit 9,

olles konsulteerinud nõuandekomiteega

ning arvestades järgmist:

1. MENETLUS

1.1. Menetluse algatamine

(1) Vastavalt algmääruse artiklile 5 teatas komisjon 1. veebruaril 2008 Euroopa Liidu Teatajas avaldatud teates⁽²⁾ (edaspidi „algatamisteade“) dumpinguvastase menetluse algatamisest seoses Hiina Rahvabariigist (edaspidi „Hiina RV“), Korea Vabariigist ja Taiwanist (kõik koos edaspidi „asjaomased riigid“) pärineva roostevabast terasest külmaltsitud lehtmaterjali impordiga ühendusse.

(2) Menetlus algatati pärast seda, kui EUROFER (edaspidi „kaebuse esitaja“) esitas 21. detsembril 2007 kaebuse tootjate nimel, kelle toodang moodustab valdava osa – üle 25 % – ühenduse roostevabast terasest külmaltsitud lehtmaterjali kogutoodangust. Kaebus sisaldas esmapilgul usutavaid tõendeid asjaomastest riikidest pärineva roostevabast terasest külmaltsitud lehtmaterjali dumpingu kohta ning sellest tuleneva olulise kahju kohta ning seda peeti menetluse algatamiseks piisavaks.

1.2. Menetlusega seotud isikud ja kontrollkäigud

(3) Komisjon teatas menetluse algatamisest ametlikult kaebuse esitajale, kõikidele ühenduse tootjatele, impordijatele/edasimüüjatele, teadaolevalt asjaga seotud kasutajatele ja nende ühendustele, eksportivatele tootjatele ning menetluse algatamisega seotud riikide ametiasutustele. Huvitatud isikutele anti võimalus teha oma seisukohad kirjalikult teatavaks ja taotleda ärakuulamist algatamis-teates sätestatud tähtaja jooksul. Kõigile huvitatud isikutele, kes seda taotlesid ja teatasid konkreetsed põhjused, miks nad tuleks ära kuulata, anti selline võimalus.

(4) Võimaldamaks Hiina RV eksportivatel tootjatel soovi korral taotleda turumajanduslikku kohtlemist või individuaalset kohtlemist, saatis komisjon teadaolevalt asjaga seotud eksportivatele tootjatele ja Hiina RV ametiasutustele taotluse vormid. Neli Hiina RV kontserni taotlesid turumajanduslikku kohtlemist vastavalt algmääruse artikli 2 lõike 7 punktile b või individuaalset kohtlemist juhul, kui uurimise käigus peaks selguma, et nad ei vasta turumajandusliku kohtlemise tingimustele.

(5) Pidades silmas Hiina Rahvabariigi, Korea Vabariigi ja Taiwanist eksportivate tootjate ja ühendusse importijate ning ühenduse tootjate ilmselt suurt arvu, nähti algatamis-teates nende suhtes ette väljavõttelise uuringu kohaldamine vastavalt algmääruse artiklile 17.

(6) Kuna kõikide Hiina Rahvabariigi ja Korea Vabariigi koostööd tegevate äriühingute ja kontsernide uurimist peeti tähtaegade piires teostatavaks ja mitte liiga töömahukaks, otsustati hiljem, et väljavõttelise uuringu ei ole vaja teha. Taiwanist kümnest äriühingust ja kontsernist (üks kontsern koosnes kahest äriühingust), mis olid vastanud valimi moodustamiseks esitatud küsimustele, võeti valimisse neli äriühingut või kontserni. Hiljem siiski üks äriühing loobus koostööst; seega jäi lõplikku valimisse kolm äriühingut või kontserni. Üks

⁽¹⁾ EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 29, 1.2.2008, lk 13.

valimisse mittekuuluv Taiwani äriühing taotles individuaalset kohtlemist vastavalt algmääruse artikli 17 lõikele 3. Kuna see äriühing ei esitanud piisavalt teavet, loeti ta koostööst hoiduvaks.

- (7) Komisjon palus kõigil teadaolevatel roostevabast terasest külmalvaltsitud lehtmaterjali importijatel esitada teavet vaatlusaluse toote impordi ja müügi kohta. Koostöösoovi esitas suur arv importijaid. Valimisse võeti viis peamist importijat impordimahu järgi. Nende importijate impordimaht moodustas ligikaudu 16 % ühenduse koguimportidist asjaomastest riikidest. Vastavalt algmääruse artikli 17 lõikele 2 konsulteeriti asjaomaste isikutega, kellele vastuväiteid ei olnud. Kolm valitud importijat jätsid siiski küsimustikule vastamata ja otsustasid edaspidisest koostööst loobuda. Ülejäänud kahe importija koguimport asjaomastest riikidest oli uurimisperioodil 2–4 % ühenduse koguimportidist. Kuna mõne teise koostööalt importija lisamine oleks vaid vähesel määral mõjutanud valimi esinduslikkust, otsustati mitte asendada kõnealust kolme importijat, kes olid uurimise käigus koostööst loobunud.
- (8) Ühenduse tootjatest koostati valim vastavalt algmääruse artiklile 17 ühenduse suurima tüüpilise roostevabast terasest külmalvaltsitud lehtmaterjali tootmis- ja müügitahumahu põhjal, mida on võimalik ettenähtud aja jooksul piisavalt uurida. Ühenduse tootjatel saadud teabe põhjal valis komisjon neli äriühingut (kaks seotud äriühingust koosnevat kontserni), millel on suurim tootmis- ja müügitahumahu ühenduses. Valimisse kuuluvad ettevõtted esindasid 62 % roostevabast terasest külmalvaltsitud lehtmaterjali hinnangulisest kogutoodangust ühenduses ja 99 % koostööga nõustunud tootjate müügitahumahu ühenduses. Vastavalt algmääruse artikli 17 lõikele 2 konsulteeriti asjaomaste isikutega, kellele vastuväiteid ei olnud. Lisaks paluti ülejäänud ühenduse tootjatel esitada kahjuanalüüsi tegemiseks teatavaid üldisi andmeid.
- (9) Komisjon saatis küsimustikud valimisse kuuluvatele eksportivatele tootjatele, ühenduse tootjatele ja importijatele ning kõigile teadaolevatele kasutajatele ja kasutajate ühendustele. Vastused kõikidele esitatud küsimustele saadi neljalt ühenduse tootjalt, kahekümne viielt äriühingult neljast Hiina Rahvabariigi kontsernist, kaheksalt äriühingult, mis kuulusid kolme Korea Rahvabariigi kontserni, ühelt Taiwani äriühingult, kes soovis individuaalset kohtlemist, ning kahelt ühenduse importijalt ja viielt ühenduse kasutajalt. Lisaks esitasid kuus ülejäänud ühenduse tootjat nõutud üldised andmed.
- (10) Komisjon kogus teavet ja kontrollis kogu teavet, mida peeti vajalikuks Hiina RV puhul turumajandusliku kohtlemise/individuaalse kohtlemise taotluste läbivaatamiseks ja asjaomaste riikide puhul dumpingu, tekitatud kahju ja ühenduse huvide kindlakstegemiseks. Kontrollkäigud tehti järgmistele äriühingute valdustesse:

a) ühenduse tootjad

- ArcelorMittal, Genk, Belgia;
- ArcelorMittal, Pariis, Prantsusmaa;
- ThyssenKrupp Nirosta, Krefeld, Saksamaa;
- ThyssenKrupp Terni, Terni, Itaalia;

b) Taiwani eksportivad tootjad

- Chia Far Industrial Factory Co., Ltd, Taipei;
- Jie Jin Material Science Technology Co. Ltd, Yung Kang City;
- Yeun Chyang Industrial Co., Ltd, Shijou Shiang, Chang-Hwa;
- YUSCO kontsern (Yieh United Steel Corporation ja sellega seotud äriühingud), Kaohsiung;

c) eksportivad tootjad Korea Vabariigis

- Daiyang Metal Co, Ltd., Sõul;
- kontsern, mis koosneb äriühingutest BNG Steel Co., Ltd ja Hyundai Steel Company, Changwon ja Sõul;
- kontsern, mis koosneb äriühingutest POSCO ja Daimyung TMS CO., Ltd, Sõul;

d) Hiina Rahvabariigi eksportivad tootjad

- Lianzhong Stainless Steel Corp. (LISCO), Guangzhou;
- Ningbo Qiyi Precision Metals Co., Ltd, Ningbo;
- POSCO China kontsern (kontsern, mis koosneb kaheksast äriühingust); Zhangjiagang, Qingdao ja Hongkong SAR;
- kontsern STSS (Shanxi Taigang Stainless Steel Co. Ltd ja 14 sellega seotud äriühingut); Taiyuan, Tianjin, Wuxi, Foshan, Hongkong SAR ja Willich, Saksamaa;

- e) sõltumatud importijad ühenduses
- 7219 35 90, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81 ja 7220 20 89 all.
- Minmetals Germany GmbH, Düsseldorf, Saksamaa;
- Nord Est Metall Srl, San Vito al Tagliamento, Itaalia;
- f) kasutajad ühenduses
- BSH Bosch Siemens Hausgeräte GmbH, München, Saksamaa;
- Eberspächer GmbH & Co. KG, Neunkirchen, Saksamaa;
- Lowara Srl, Montecchio Maggiore, Itaalia.
- (11) Pidades silmas vajadust määrata normaalväärtus nendele eksportivatele tootjatele Hiina Rahvavabariigis, kellele võib-olla ei võimaldata turumajanduslikku kohtlemist, korraldati kontrollkäik esialgu võrdlusriigiks valitud Ameerika Ühendriikidesse järgmiste äriühingute valdustesse:
- AK Steel; West Chester, OH, Coshoccon, OH ja Butler, PA;
- Theis Precision Metal; Bristol, CT.
- (14) Roostevabast terasest külmaltsitud lehtmaterjali kasutatakse laialdaselt tarbivates tööstusharudes ja lõppkasutuseladel. Kasutuselad on näiteks järgmised:
- autotööstus: heitgaasisüsteemid, kaunistus- ja turvetailid ning konstruktsiooni osad;
- keemia- ja naftakeemia-, paberi-, toiduainete- ja farmaatsiatööstuse seadmed;
- majapidamise seadmed, köögiriistad ja lauanõud;
- meditsiiniseadmete tootmine;
- tänavavalgustus, -reklaam ja -mööbel;
- torujuhtmete tootmine, dekoratsioonid, konstruktsioonid, soojusvahetid;
- laevaehitus;
- veemagestamistehased;
- raudteevagunite, paakautode, külmutuskonteinerite tootmine;
- ehituses kasutatavad kaunistused ja konstruktsioonid.

1.3. Uurimisperiood

- (12) Dumpingut ja kahju tekitamist käsitlev uurimine hõlmas ajavahemikku 1. jaanuarist 2007 kuni 31. detsembrini 2007 (edaspidi „uurimisperiood“). Kahju hindamise seisukohalt asjakohaste suundumuste uurimine hõlmas ajavahemikku 1. jaanuarist 2004 kuni uurimisperioodi lõpuni (edaspidi „vaatlusalune periood“).

1.4. Vaatlusalune toode

- (13) Väidetavalt dumpinguhinnaga imporditav toode on Hiina Rahvavabariigist, Korea Vabariigist ja Taiwanist pärinev roostevabast terasest külmaltsitud lehtmaterjal, mida ei ole töödeldud muul viisil kui külmaltsimise teel ning mida tavapärast deklareeritakse CN-koodide 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10,

1.5. Vahearuanne ja sellele järgnenud menetlus

- (15) 4. novembril 2008 edastas komisjon huvitatud isikutele vahearuanne, milles kirjeldati kõnealuse menetluse esialgseid järeldusi, st asjaolu, et uurimise käigus tehti esialgu kindlaks dumpingu olemasolu, kuid selles ei tehtud järeldust olulise seose kohta ühenduse tootmisharule tekitatud kahju ja dumpinguhinnaga impordi vahel; vahearuandest rõhutati vajadust võimaliku kahju ilmnemist edasi uurida. Esialgsete järelduste kohaselt leiti, et asjakohane on ajutisi meetmeid mitte kehtestada, kuid siiski uurimist jätkata. Kõigile huvitatud isikutele anti võimalus esitada esialgsete järelduste kohta asjakohast tõendusmaterjali ja märkusi. Isikutele, kes soovisid oma arvamust avaldada suuliselt, anti selleks võimalus. Komisjon jätkas lõplike järelduste tegemiseks vajaliku teabe hankimist ja kontrollimist.

2. KAEBUSE TAGASIVÕTMINE JA MENETLUSE LÕPETAMINE

- (16) 4. märtsil 2009 komisjonile saadetud kirjas võttis kaebuse esitaja kaebuse ametlikult tagasi. Kaebuse esitaja teatas, et kaebuse tagasivõtmise põhjus seisneb selles, et praegune turuolukord on ühenduse tootmisharu jaoks märkimisväärselt muutunud võrreldes selle olukorraga, mis valitses turul kaebuse esitamise ajal, kuna ühenduse tegelik ja eeldatav nõudlus on viimasel ajal märgatavalt langenud, mistõttu on ka import vähenenud. Arvestades muutusi turul, ei soovi kaebuse esitaja, et tema praegust juhtumit käsitletaks, sest sellise käsitluse aluseks oleks vananenud andmete analüüsimine, mis ei kajasta enam täiel määral praegust turuolukorda. Kaebuse esitaja väitis, et sellises olukorras on parem reageerida tulevikus ilmneva võivatele ebaausatele ja kahjulikele äritavadele uue juhtumi algatamisega – kui peaks tekkima olukord, mis nõuab sellist sekkumist – ning sellisel juhul tuleks korraldada kõigi tahkude igakülgne uurimine.
- (17) Kaebuse esitaja oli seisukohal, et kui impordimaht peaks uuesti kasvama nii suureks, et see saavutab valitseva seisundi, võiks see muuta kahtlaseks ühenduse tootmisharu elujõulisuse.
- (18) Tuleb märkida, et vaatlusaluse tootega seotud praegust olukorda nii ühenduses kui ka vaatlusalustes riikides iseloomustab põhiliste majandusnäitajate ennenägematu muutumine. Kuigi sellistes tingimustes on keeruline teha põhjendatud oletusi turuarengute kohta lühema ja keskmise aja jooksul, tundub siiski, et majanduslik olukord on muutlik ning kahjustava dumpingu ilmnenemist ei saa välistada. Arvestades seda, et vähemalt uurimisperioodi teatava osa kestel ilmnis uuritava impordi märkimisväärne kasv lühikese ajavahemiku jooksul ning ka hinna allalöömine, on asjakohane jälgida vaatlusaluse toote impordi Euroopa Ühendusse. Sellise jälgimisega saadud teave võimaldaks komisjonil vajaduse korral kiiresti toimida. Andmeid võiks kasutada näiteks uue menetluse algatamiseks eeldusel, et algmääruse artiklis 5 sätestatud tingimused on täidetud, st kui on piisavalt esmapilgul usutavaid tõendeid kahjustava dumpingu kohta.
- (19) Veel märgib komisjon seda, et kui vaatlusaluse tootega seotud uus menetlus ja asjaolud annavad selleks põhjust, oleks asjakohane korraldada kiiruurimine. Algmääruse artikli 7 lõikega 1 on selline võimalus ette nähtud, kuna seal on sätestatud ajutiste meetmete kiire rakendamine pärast menetluse algatamist.

- (20) Jälgimisperiood ei tohiks kesta kauem kui 24 kuud pärast käesoleva menetluse lõpetamisest teatamist.
- (21) Algmääruse artikli 9 lõike 1 kohaselt võib menetluse lõpetada, kui kaebus võetakse tagasi ja kui lõpetamine ei ole vastuolus ühenduse huvidega.
- (22) Komisjon on otsustanud käesoleva menetluse lõpetada, sest uurimise käigus ei ilmnunud ühtegi asjaolu, mis oleks näidanud, et lõpetamine oleks vastuolus ühenduse huvidega. Huvitatud isikuid teavitati nõuetekohaselt ja neile anti võimalus esitada märkusi. Mingeid märkusi, mis võiksid seda otsust muuta, ei laekunud.
- (23) Seepärast leidis komisjon, et dumpinguvastane menetlus seoses Hiina Rahvavabariigist, Korea Vabariigist ja Taiwanist pärineva roostevabast terasest külmaltsitud lehtmaterjali impordiga ühendusse tuleks lõpetada ilma dumpinguvastaste meetmete rakendamiseta,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Käesolevaga lõpetatakse dumpinguvastane menetlus Hiina Rahvavabariigist, Korea Vabariigist ja Taiwanist pärineva roostevabast terasest ja üksnes külmaltsimise teel töödeldud lehtmaterjali impordi suhtes, mida tavapäraselt deklareeritakse CN-koodide 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81 ja 7220 20 89 all.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 16. aprill 2009

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Catherine ASHTON